

**KURZWEIL**

***MPIIO***

**MODE  
D'EMPLOI**

**YOUNG CHANG**

---

---

---

---

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil



11. N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez-le uniquement avec un chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
14. Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures et ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.

Pour complètement isoler cet appareil du secteur, débranchez son cordon d'alimentation de la prise électrique.

Pour réduire le danger d'explosion dû à un remplacement incorrect de la pile au lithium, remplacez-la uniquement par un modèle identique ou équivalent.

---



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une "tension dangereuse" non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant le produit.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET D'INSTALLATION

### INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES

**AVERTISSEMENT :** quand vous utilisez des produits électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment :

1. Lisez toutes les instructions de sécurité et d'installation ainsi que l'explication des symboles graphiques avant d'utiliser le produit.
2. Ce produit doit être mis à la terre. S'il devait mal fonctionner ou tomber en panne, la mise à la terre procurerait un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi le risque d'électrocution. Ce produit est équipé d'un cordon d'alimentation secteur comportant un conducteur et une fiche de mise à la terre de l'équipement. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement montée et mise à la terre conformément à la législation en vigueur.  
**DANGER :** un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit – si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié. N'utilisez pas d'adaptateur neutralisant la fonction du conducteur de mise à la terre de l'équipement. En cas de doute sur la la bonne mise à la terre du produit, faites-la vérifier par un réparateur ou électricien qualifié
3. N'utilisez pas ce produit avec de l'eau à proximité – par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou autre.
4. Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un stand ou chariot recommandé par le fabricant
5. Ce produit, seul ou associé à un amplificateur et des enceintes ou à un casque, peut produire des niveaux sonores risquant d'entraîner une perte auditive permanente. Ne l'utilisez pas durant une période prolongée à haut niveau de volume ou à un quelconque niveau s'il est inconfortable. Si vous ressentez une quelconque perte d'audition ou des bourdonnements d'oreille, vous devez consulter un ORL.
6. Le produit doit être positionné de façon à ce que son emplacement ou sa position ne gênent pas sa bonne ventilation.
7. Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme des radiateurs, bouches de chauffage ou autres produits diffusant de la chaleur.
8. Ce produit ne doit être branché qu'à une alimentation électrique répondant aux indications données dans le mode d'emploi ou sur le produit lui-même.
9. Ce produit peut être équipé d'une fiche de terre (troisième broche sur la fiche secteur). C'est un dispositif de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne supprimez pas le dispositif de sécurité de la fiche.
10. Le cordon d'alimentation électrique du produit doit être débranché de la prise en cas de non utilisation prolongée. Quand vous débranchez le cordon d'alimentation électrique, ne tirez pas sur le cordon, saisissez-le par sa fiche.
11. Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'enceinte du produit par ses ouvertures.
12. Cet appareil doit toujours être réparé par un service après-vente qualifié lorsque :
  - A. Le cordon ou la fiche d'alimentation a été endommagé ;
  - B. Des objets sont tombés ou des liquides se sont répandus dans le produit ;
  - C. Le produit a été exposé à la pluie ;
  - D. Le produit ne semble pas fonctionner normalement ou manifeste un changement notoire de performances ;
  - E. Le produit est tombé, ou son boîtier a été endommagé.
13. Ne tentez pas de réparer ce produit au-delà de ce qui est décrit dans les instructions d'entretien de ce mode d'emploi. Toute autre intervention doit être effectuée par un service après-vente qualifié.
14. **AVERTISSEMENT :** ne posez rien sur le cordon d'alimentation du produit et ne placez pas le produit dans une position permettant d'enjamber ou de piétiner un quelconque de ses câbles ou encore de rouler dessus. Ne laissez pas le produit reposer ou être installé sur des câbles, quels qu'ils soient. Des installations incorrectes de ce type entraînent un risque d'incendie et/ou de blessures corporelles.

## INTERFÉRENCES AVEC LA RADIO ET LA TÉLÉVISION

**AVERTISSEMENT :** tout changement ou modification apporté à cet instrument et non expressément approuvé par KURZWEIL peut invalider votre droit à le faire fonctionner.

**IMPORTANT :** pour brancher ce produit à des accessoires et/ou autres équipements, n'employez que des câbles blindés de haute qualité.

**NOTE :** cet instrument a été testé et s'est révélé conforme aux limites définies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre les interférences gênantes dans une installation domestique. Cet instrument génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé conformément aux consignes d'utilisation, peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Nous ne pouvons cependant pas garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation donnée. Si cet instrument interfère avec la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui se vérifie en allumant et éteignant successivement l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de supprimer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la distance entre l'instrument et le récepteur.
- Branchez l'instrument à une prise électrique appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Si nécessaire, consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour des suggestions supplémentaires.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chapitre 1 / Vue de la face avant du MP10 .....	6
1. Fonctions obtenues par simple touche.....	6
2. Fonctions obtenues par pression de deux touches.....	7
3. Touches servant à des fonctions spéciales.....	7
Chapitre 2 / Introduction.....	8
1. Fonctions principales.....	8
Chapitre 3 / Montage de l'instrument.....	9
1. Montage du panneau latéral et de la barre de pédalier.....	10
2. Montage du panneau arrière.....	10
3. Pose du clavier.....	11
4. Mise sous tension de l'instrument (alimentation).....	12
5. Réglage du volume.....	12
Chapitre 4 / Fonction sons et piano.....	13
1. Sélection des sons.....	13
2. Liste des sons.....	14
Chapitre 5 / Superposition.....	15
1. Touches utilisées pour la superposition.....	15
2. Mélange de deux sons.....	15
Chapitre 6 / Partage du clavier.....	17
1. Touches utilisées pour le partage.....	17
2. Partage du clavier en deux sections différentes.....	17
3. Exemples.....	19
Chapitre 7 / La paire de touches Func (fonction).....	20
Chapitre 8 / La paire de touches X-Pose (transposer).....	21
1. Touches utilisées.....	21
2. Qu'est-ce que la transposition ?.....	21
3. Comment transposer ?.....	21
4. Exemple d'utilisation de la fonction de transposition.....	21

---

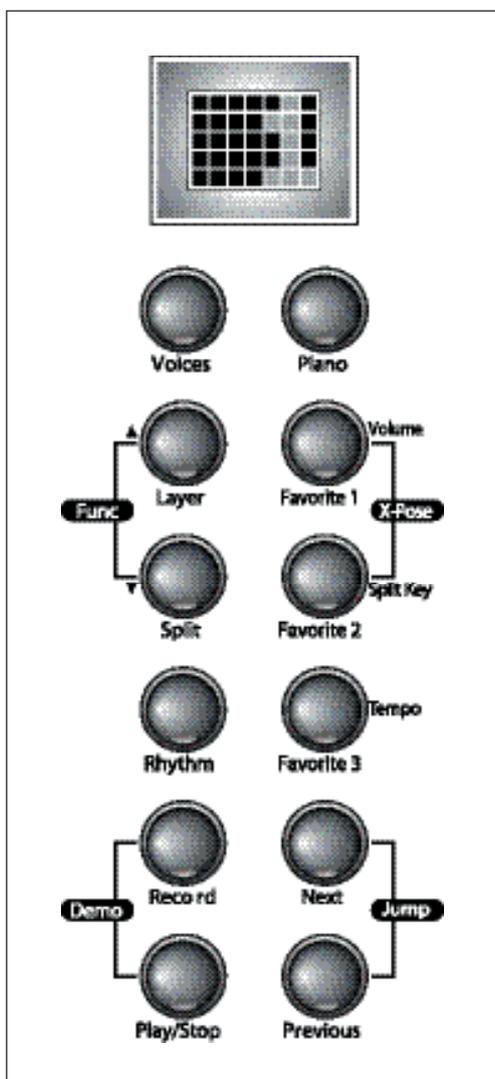
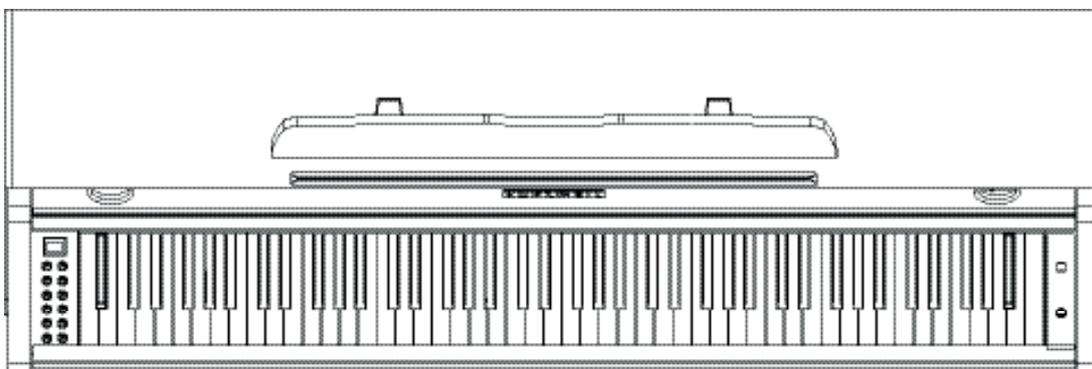
---

---

---

Chapitre 9 /	Touche Rhythm .....	22
	1. Touches utilisées.....	22
	2. Explication de la fonction Rhythm (rythme).....	22
	3. Exemple d'utilisation de la fonction rythmique.....	23
	Liste des motifs rythmiques.....	24
Chapitre 10 /	Touche Record.....	25
	1. Touches utilisées.....	25
	2. Enregistrement.....	25
	3. Comment enregistrer.....	25
	4. Notes concernant l'enregistrement.....	26
Chapitre 11 /	Pédales.....	27
	1. Pédales du MP10 .....	27
	2. Détails des pédales .....	27
Chapitre 12 /	MIDI.....	28
	1. MIDI .....	28
	2. Branchement MIDI par USB .....	28
	3. Connexion MIDI conventionnelle.....	28
	4. Canal MIDI .....	29
Chapitre 13 /	Branchement MIDI.....	30
	1. Branchement MIDI de base.....	30
	2. Branchement d'autres modules de sons.....	30
	3. Branchement à un séquenceur sur ordinateur.....	31
Chapitre 14 /	Divers .....	32
	1. Casque.....	32
	2. Prises d'entrée audio (Audio In).....	32
	2. Prises de sortie audio (Audio Out).....	32
Appendice A /	Caractéristiques .....	33
	Tableau d'équipement MIDI.....	33
	Fonctions du MP10.....	34

## 1. Fonctions obtenues par simple touche



### (1) Touche Voices (sons)

Sélectionne un des 88 sons instrumentaux en association avec le clavier.

### (2) Touche Piano

Sélectionne toujours le son "1 GRAND PIANO" (piano à queue).

### (3) Touche Layer (superposition)

Combine ensemble deux sons pour créer des sons plus riches, plus intéressants.

### (4) Touche Split (partage du clavier)

Partage le clavier en deux zones avec un son propre à chaque zone.

### (5) Touches Favorite 1, Favorite 2, Favorite 3

Donnent un accès rapide à 3 sons sélectionnés par l'utilisateur ou modifiés.

### (6) Touche Rhythm (rythme)

Sélectionne un des 79 motifs rythmiques pour l'accompagnement.

### (7) Touche Record (enregistrement)

Enregistre sous forme de morceau ("song") l'interprétation faite au clavier pour reproduction ultérieure.

### (8) Touche Play/Stop (lecture/arrêt)

Lance et arrête les fonctions d'enregistrement, de lecture et de rythme.

### (9) Touche Next (suivant)

Sélectionne le son, rythme ou morceau personnel suivant (supérieur). Augmente aussi le tempo du métronome ou d'un rythme et accorde ou transpose vers le haut.

### (2) Touche Previous (précédent)

Sélectionne le son, rythme ou morceau personnel précédent (inférieur). Diminue aussi le tempo du métronome ou d'un rythme et accorde ou transpose vers le bas.

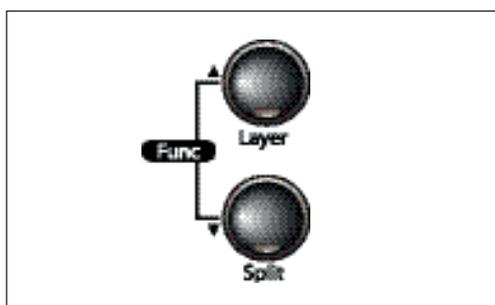
---

---

---

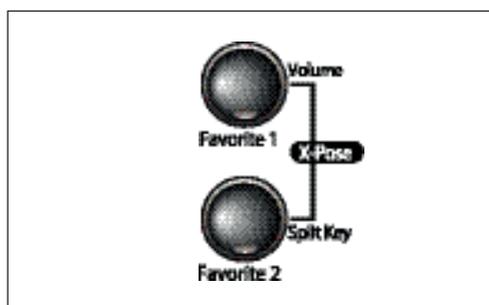
## 2. Fonctions obtenues par pression de deux touches

(Pressez ensemble les deux touches reliées par un crochet)



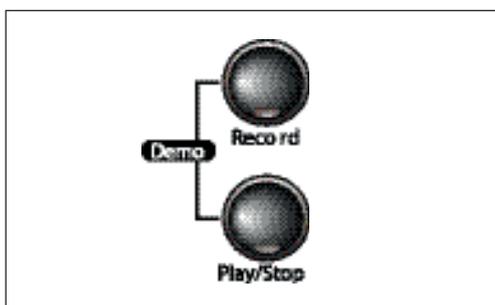
### (1) Paire de touches Func (fonction)

Pressez en même temps les touches [Layer] et [Split] pour accéder aux fonctions spéciales du MP10.



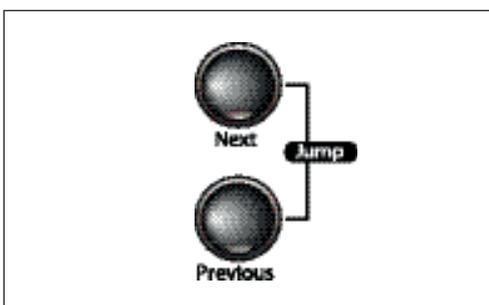
### (2) Paire de touches X-Pose (transposer)

Pressez en même temps les touches [Favorite 1] et [Favorite 2] pour activer la fonction de transposition.



### (3) Paire de touches Demo

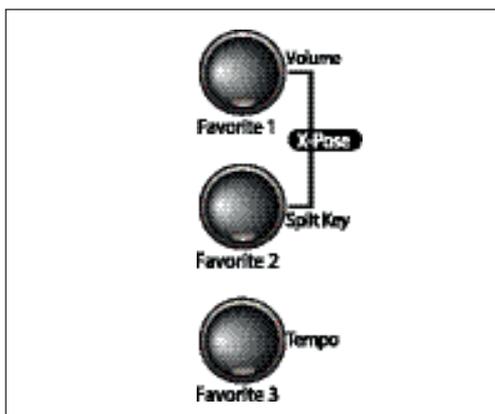
Pressez en même temps les touches [Record] et [Play/Stop] pour accéder au morceau de démonstration.



### (4) Paire de touches Jump (sauter)

Pressez en même temps les touches [Next] et [Previous] pour sauter en avant ou revenir aux réglages par défaut.

## 3. Touches servant à des fonctions spéciales



### (1) Volume (touche Favorite 1)

Règle les niveaux de volume relatifs des deux sons employés par les fonctions de partage (Split) ou de superposition (Layer).

### (2) Split Key (touche Favorite 2)

Change le point de partage du clavier quand la fonction Split est utilisée.

### (3) Tempo (touche Favorite 3)

Règle le tempo du métronome ou du motif rythmique.

Merci d'avoir choisi un piano numérique MP10 Kurzweil.

Le MP10 est conçu d'après la toute dernière technologie sonore de Kurzweil, qui a rendu célèbre le synthétiseur professionnel PC3LE. Les instrumentistes peuvent facilement entendre les plus infimes détails et apprécier le grand soin qu'ont pris les musiciens et les ingénieurs de Kurzweil à préparer les sons et rythmes pour que vous en profitiez comme si vous jouiez sur les instruments réels.

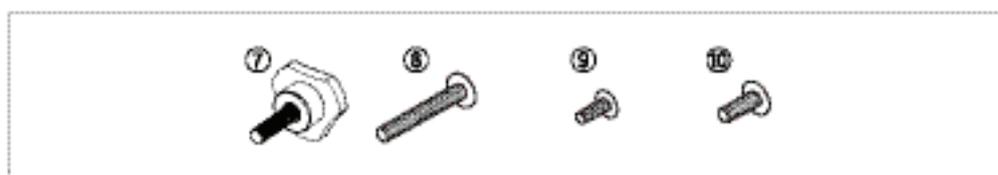
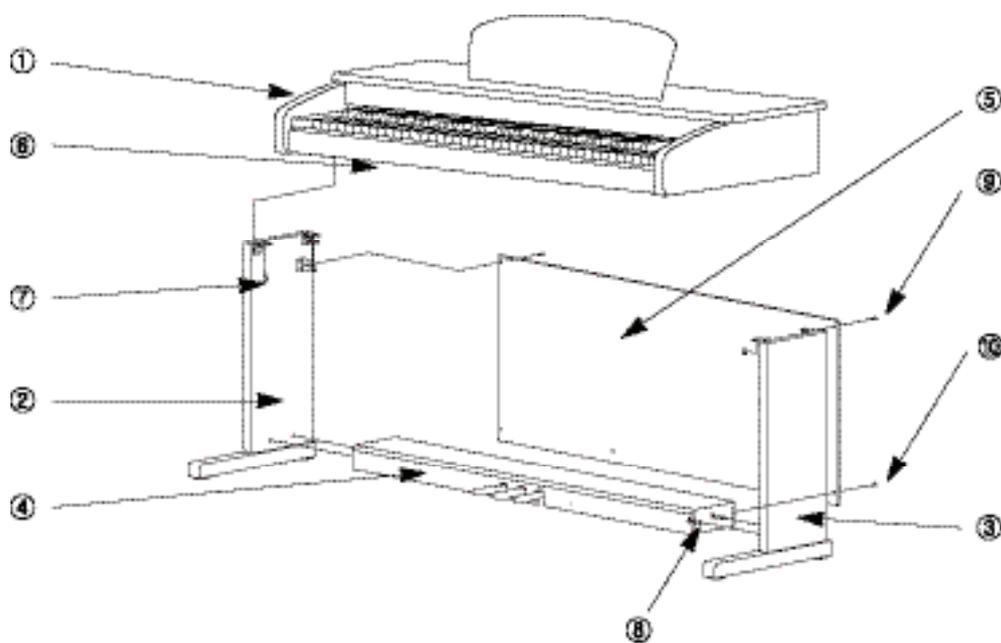
## 1. Fonctions principales

- 88 touches entièrement lestées avec mécaniques de type marteau
- 3 pédales (forte, tonale, sourdine)
- 10 niveaux de sensibilité différents pour le clavier
- Prises d'entrée et de sortie audio stéréo
- 2 prises casques
- Entrée et sortie MIDI standard
- Prise USB pour ordinateur
- Écran alphanumérique défilant à DEL
- 88 sons pré réglés (presets)
- 70 motifs rythmiques pré réglés plus métronome
- Superposition et répartition de deux sons sur le clavier
- Transposition
- Touche de sélection directe du son de piano à queue
- Enregistreur d'interprétation d'une capacité de 9 morceaux
- Compatibilité des fichiers MIDI avec un PC
- Grande variété d'effets pré réglés de réverbération, écho, delay (retard), chorus et distorsion

# Chapitre 3 Montage de l'instrument

Vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.

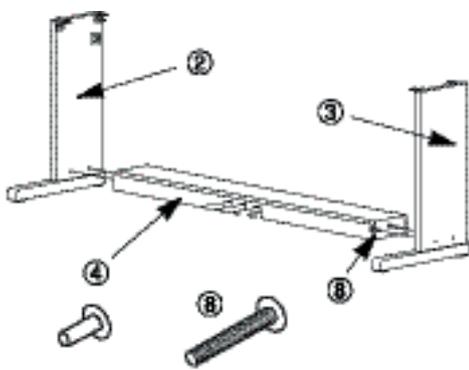
Élément	N°	Élément	N°
① Clavier	1EA	⑦ Vis pour panneau latéral et clavier	4EA
② Panneau latéral (gauche)	1EA	⑧ Vis pour panneau latéral et barre de pédalier	4EA
③ Panneau latéral (droit)	1EA	⑨ Vis pour panneau arrière	2EA
④ Barre de pédalier	1EA	⑩ Vis pour panneau arrière et barre de pédalier	4EA
⑤ Panneau arrière	1EA		
⑥ Accroche-casque	1EA		





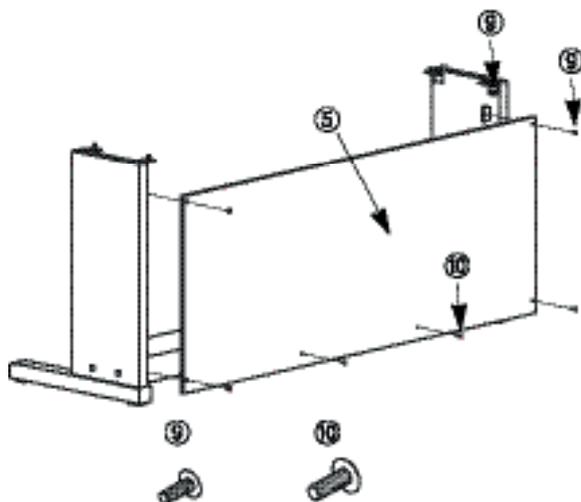
- Nous ne vous recommandons pas d'essayer de monter le MP10 tout seul. Cette tâche peut néanmoins être facilement accomplie par deux personnes.
- N'utilisez que les vis fournies ou remplacez-les par des modèles ayant exactement la taille spécifiée. L'emploi de vis d'une autre taille pourrait endommager l'instrument et causer des blessures.

## 1. Montage du panneau latéral et de la barre de pédalier



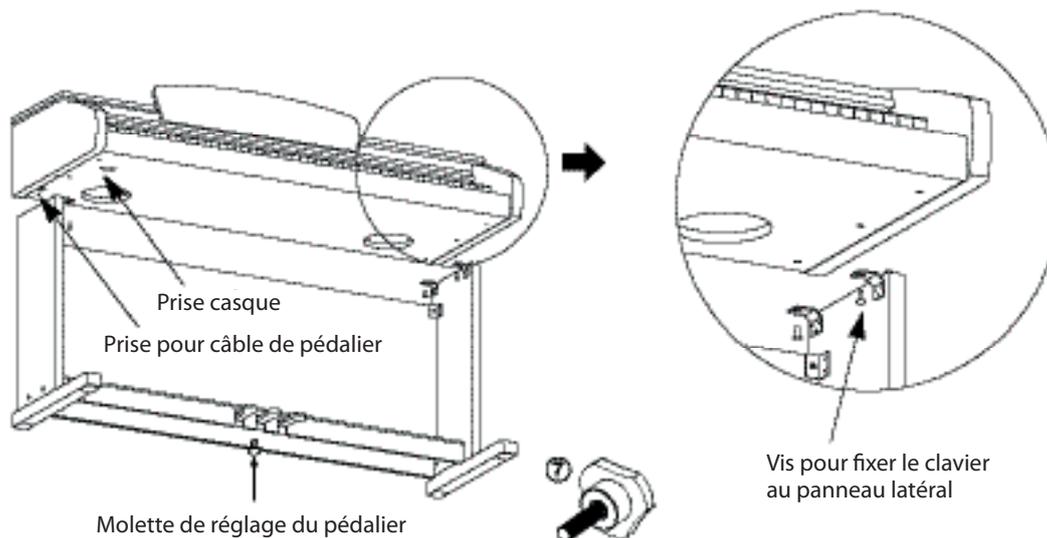
1. Placez la barre de pédalier ④ sur le panneau latéral ③ puis utilisez les vis ⑧ pour fixer le panneau latéral.
2. Placez la barre de pédalier ④ sur le panneau latéral ② puis utilisez les vis ⑧ pour fixer le panneau latéral.
3. Vous trouverez le câble de pédalier dans la barre de pédalier ④.  
Dénouez et étirez le câble relié au-dessous de la barre de pédalier

## 2. Montage du panneau arrière

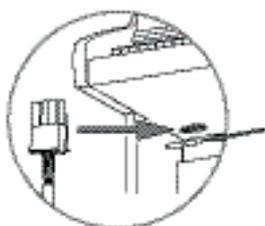


1. Faites correspondre les trous ⑨ des fixations du panneau latéral puis utilisez les vis ⑨ pour fixer le panneau arrière.
2. Utilisez les vis ⑩ pour fixer le bas du panneau arrière.

### 3. Pose du clavier

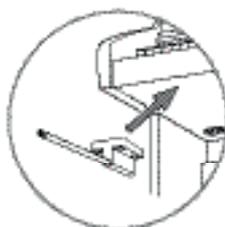


1. Placez le clavier sur le stand pour que les fiches en bois situées sous le clavier entrent dans les orifices des fixations des panneaux latéraux.
2. Fixez le clavier aux panneaux latéraux à l'aide de la vis numéro 7.
3. Insérez le connecteur de câble de pédalier dans la prise pour pédalier située sous le clavier.



Assurez-vous que le connecteur est inséré dans le bon sens.  
Veillez à ce que la pince de câble tienne le câble du pédalier.

4. Tournez la molette de réglage du pédalier jusqu'à ce qu'elle soit bien en contact avec la surface du sol.  
Si elle n'est pas bien en contact avec le sol, le pédalier oscillera et cela pourra entraîner des mauvais fonctionnements.
5. Installez l'accroche-casque comme représenté dans le schéma.



## 4. Mise sous tension de l'instrument (alimentation)

Le MP10 fonctionne avec un adaptateur secteur (CC). Un cordon d'alimentation est fourni avec l'adaptateur secteur pour le brancher à une prise secteur.

Avant de brancher une alimentation, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation Power, situé sur le côté droit du clavier, n'est pas enclenché.

Branchez d'abord la petite fiche ronde de l'adaptateur dans la prise correspondante à l'arrière du piano.

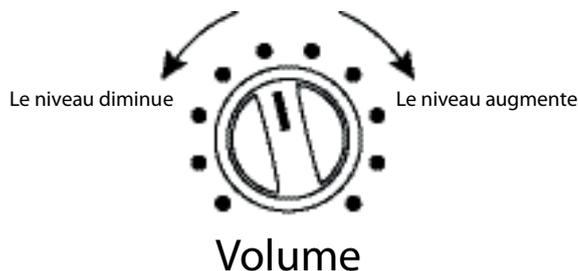
Puis branchez l'alimentation dans une prise secteur. Une fois le cordon d'alimentation branché, vous pouvez appuyer sur l'interrupteur d'alimentation Power.



(La forme de la fiche dépend du pays.)

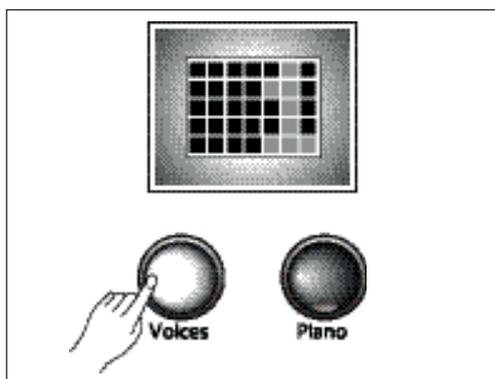
## 5. Réglage du volume

Pour être sûr de pouvoir entendre l'instrument, tournez le bouton Volume (sur le côté droit du panneau supérieur) environ à mi-course. Cela devrait être un niveau de volume raisonnablement confortable que vous pouvez ajuster si vous désirez que le son soit plus fort ou plus doux.



Nous avons prévu un guide de prise en main rapide pour que vous puissiez voir en un instant la fonction de chaque touche. Voici des instructions détaillées pour l'emploi des touches afin d'effectuer les tâches nécessaires.

## 1. Sélection des sons



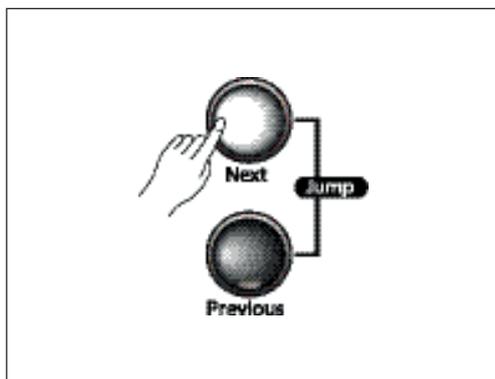
Il y a deux façons de sélectionner un des 88 sons principaux avec la touche [Voices] et la touche [Piano].

### 1) Pressez la touche [Voices].

Puis utilisez la touche [Next] ou [Previous] pour passer en revue les différents sons.

### 2) Maintenez enfoncée la touche [Voices],

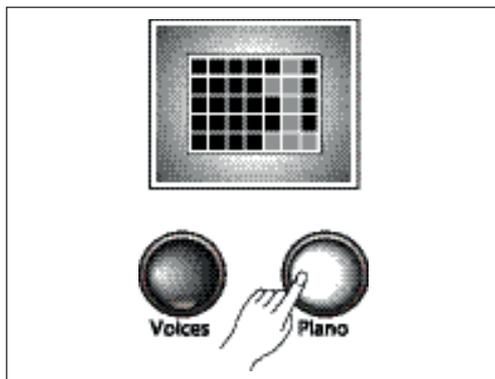
Puis pressez et relâchez n'importe quelle touche du clavier entre A0 (*la0*) et C8 (*do8*). Veuillez vous référer au tableau de la page suivante qui contient la liste de tous les sons disponibles et des touches auxquelles ils sont assignés.



Si vous voulez immédiatement jouer avec le son du piano à queue (Grand Piano), pressez la touche [Piano] pour régler le son sur "Grand Piano".

Quelle que soit la méthode utilisée, remarquez que le numéro et le nom du son défilent dans l'écran, suivis à nouveau par le numéro de son.

Vous n'avez pas à attendre la fin du défilement pour effectuer une autre sélection.



Si vous tenez enfoncées les touches [Next] ou [Previous], les numéros de son changeront plus rapidement après une courte temporisation.

Relâchez la touche pour un arrêt instantané.

Si vous pressez en même temps [Next] et [Previous], vous sauterez au premier son de la catégorie de sons suivante.

## 2. Liste des sons

N°	Son	Touche
1	Grand Piano	A 0
2	Bright Piano	A# 0
3	Concert Piano	B 0
4	Jazz Piano	C 1
5	Piano+Pad	C# 1
6	Piano+Vox	D 1
7	Piano+Str	D# 1
8	Blues Piano	E 1
9	Rock Piano	F 1
10	Upright Piano	F# 1
11	Stevie's EP	G 1
12	These Eyes EP	G# 1
13	Hotrod EP	A 1
14	E Piano+Pad	A# 1
15	Supertramp EP	B 1
16	Woodstock EP	C 2
17	Classic DX	C# 2
18	FM E Piano	D 2
19	Classic 70's	D# 2
20	Crisp Clav	E 2
21	Steely Clav	F 2
22	Wah Clav	F# 2
23	Fuzz Clav	G 2
24	Harpsichord	G# 2
25	Mellow Organ	A 2
26	Sweet Organ	A# 2
27	Perc Organ	B 2
28	Gregg's B	C 3
29	Blues+Gospel	C# 3
30	Gospel B	D 3
31	Farisa	D# 3
32	Pipe Stops	E 3
33	Chapel Organ	F 3
34	All Stops	F# 3
35	AllStop Choir	G 3
36	Pop Horns	G# 3
37	Salsa Horns	A 3
38	Trumpet	A# 3
39	Tenor Sax	B 3
40	Flute	C 4
41	Horns+Str	C# 4
42	Winds+Str	D 4
43	Gothic Orch	D# 4
44	Silver Orch	E 4

N°	Son	Touche
45	Pastoral Orch	F 4
46	Victory Orch	F# 4
47	Imperial Orch	G 4
48	Vivaldi Orch	G# 4
49	Magic Orch	A 4
50	LA Strings	A# 4
51	Oct Strings	B 4
52	Pizzicato	C 5
53	Adagio Str	C# 5
54	Tremolando	D 5
55	Fast Strings	D# 5
56	Solo Violin	E 5
57	Solo Viola	F 5
58	Solo Cello	F# 5
59	Full Choir	G 5
60	Aah Vocals	G# 5
61	Jazzy Scat	A 5
62	Synth Vox	A# 5
63	E-Bass	B 5
64	Slap Bass	C 6
65	Fretless Bass	C# 6
66	Upright Bass	D 6
67	AC Guitar	D# 6
68	Nylon Guitar	E 6
69	Chorus Guitar	F 6
70	Lead Guitar	F# 6
71	QuadraPad	G 6
72	Pad+Vox	G# 6
73	Analog Bass	A 6
74	80's Synth	A# 6
75	Brass Synth	B 6
76	Xylophone	C 7
77	Marimba	C# 7
78	Vibraphone	D 7
79	Koto	D# 7
80	Mbira	E 7
81	Sitar	F 7
82	Harp/Mallets	F# 7
83	Steel Drums	G 7
84	Solid Kit	G# 7
85	Latin Kit	A 7
86	Electric Kit	A# 7
87	Brush Kit	B 7
88	Percussion	C 8

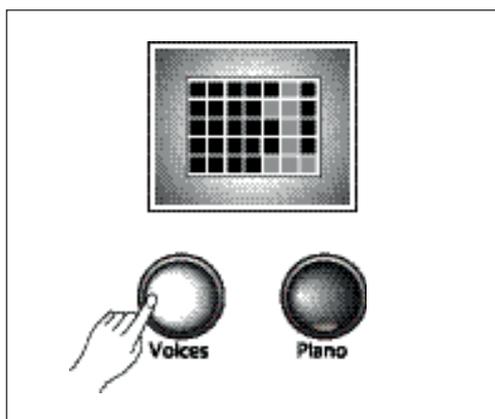
(Rappelons qu'en notation anglaise : A = la, B = si, C = do, D = ré, E = mi, F = fa, G = sol)

Les sons dont les noms se composent de deux instruments différents avec un "plus" entre eux tels que "5 Piano+Pad" ou "41 Horns+Str" sont des combinaisons pré-réglées de deux sons superposés.

## 1. Touches utilisées pour la superposition

[Voices], [Piano], [Layer], [Volume], [X-Pose], [Next], [Previous], [Jump]

## 2. Mélange de deux sons



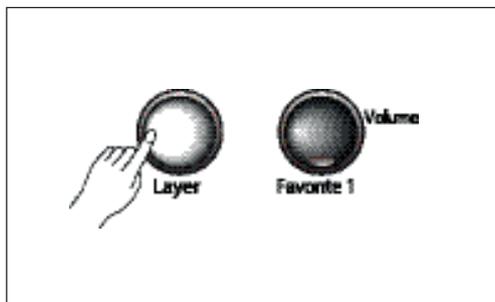
La superposition est un moyen facile de rendre les sons plus riches en ajoutant un son à celui déjà employé.

Jouer de deux sons en même temps sur la totalité de la tessiture du clavier fait sonner votre MP10 comme un ensemble plus grand à multiples interprètes.

Sélectionnez le premier son de la façon habituelle avec la touche [Voices], la touche [Next] ou la touche [Previous].

Ou sélectionnez directement un son en maintenant enfoncée la touche [Voices] et en pressant sur le clavier la touche assignée au son désiré.

Pour cela, veuillez vous référer à la liste des sons en page 14.

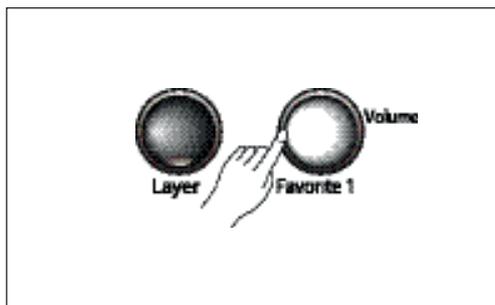


Ensuite, pressez la touche [Layer] et utilisez la touche [Next] ou [Previous] pour sélectionner le son à superposer au premier.

Ou sélectionnez directement un son en maintenant enfoncée la touche [Layer] et en pressant sur le clavier la touche assignée au son voulu en superposition.

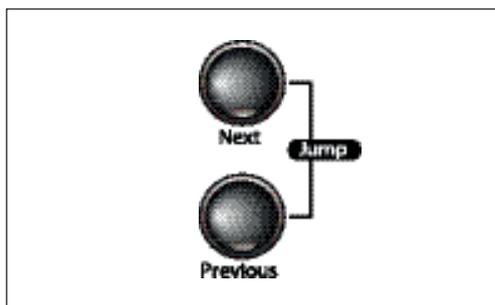
Par défaut, c'est le son "50 LA STRINGS".

Une fois que vous avez sélectionné un autre son à superposer, cela devient le son par défaut.

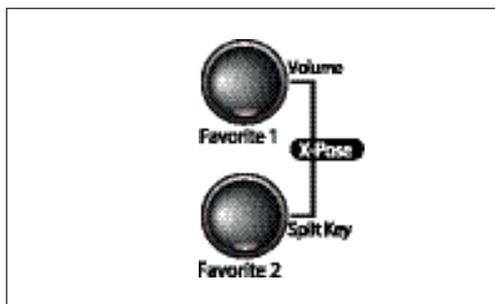


Si vous le voulez, utilisez la touche [Volume] pour régler la balance de volume entre les deux sons.

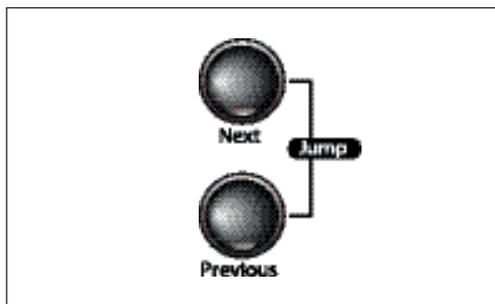
Pressez d'abord la touche [Volume] et l'écran à DEL affichera "0" par défaut, ce qui signifie que le son principal et le son superposé ont le même niveau de volume.



Utilisez la touche [Next] et la touche [Previous] pour régler les niveaux de volume relatifs.  
 Pressez la paire de touches [Jump] (touches [Next] et [Previous] pressées en même temps) pour ramener la balance de volume à "0".



La plage de réglage de la balance de volume va de -9 à 9.  
 Des valeurs négatives rendent le son principal relativement plus fort tandis que des valeurs positives rendent le son superposé relativement plus fort.

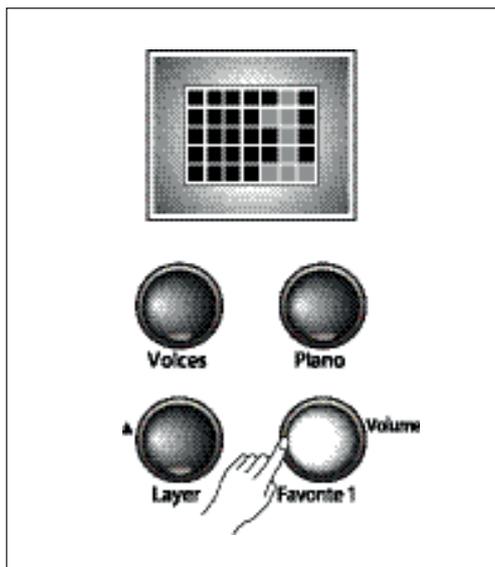


Le son superposé peut également être transposé.  
 Pressez la paire de touches [X-Pose] et l'écran à DEL affichera "0".

Puis utilisez la touche [Next] et la touche [Previous] pour transposer le son superposé par octave (une octave se compose de 12 demi-tons).

La paire de touches [Jump] réinitialisera la transposition.  
 La plage de transposition va de 2 octaves vers le bas à 2 octaves vers le haut (-24 à +24 demi-tons).

Maintenant, vous pouvez faire jouer les deux sons simultanément. Parmi les 88 sons existants, vous pouvez en superposer deux quelconques pour plus de variété timbrale et la fonction de superposition vous permet de bénéficier de sons beaucoup plus riches.



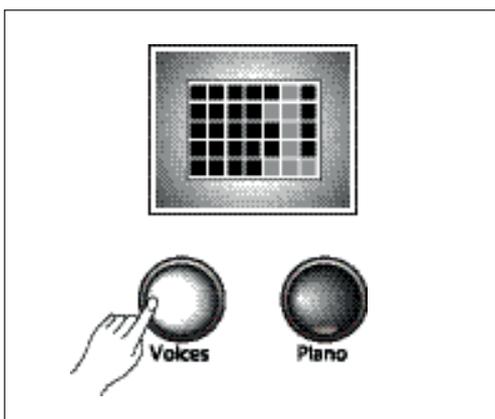
Pour sauvegarder vos sons superposés et réglés à votre goût, maintenez enfoncée n'importe laquelle des touches [Favorite 1], [Favorite 2] ou [Favorite 3] durant 2 secondes.  
 Votre nouveau son sera alors sauvegardé et pourra être rappelé à tout moment en pressant à nouveau la même touche.  
 Par exemple, si vous avez choisi [Favorite 1], alors [F1] s'affichera.

À moins que vous n'ayez sauvegardé votre nouveau son comme décrit ci-dessus, il disparaîtra lorsque vous sélectionnerez un autre son ou lorsque vous couperez l'alimentation.

## 1. Touches utilisées pour le partage

[Voices], [Piano], [Split], [Split Key], [X-Pose], [Next], [Previous], [Jump]

## 2. Partage du clavier en deux sections différentes

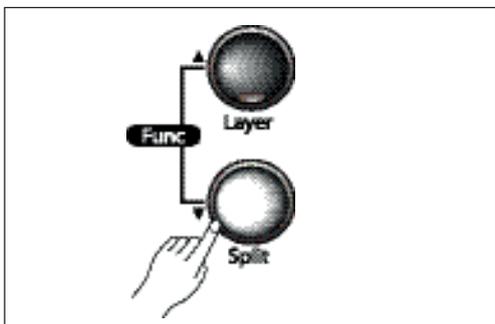


Vous pouvez diviser le clavier en deux parties et faire jouer un son différent à chaque partie. Vous pouvez alors jouer de deux instruments différents en même temps. Ou bien, deux instrumentistes peuvent partager le même clavier en ayant chacun leur propre son.

Sélectionnez le premier son de la façon habituelle avec la touche [Voices], la touche [Next] ou [Previous].

Ou sélectionnez directement un son en maintenant enfoncée la touche [Voices] et en pressant sur le clavier la touche assignée au son désiré.

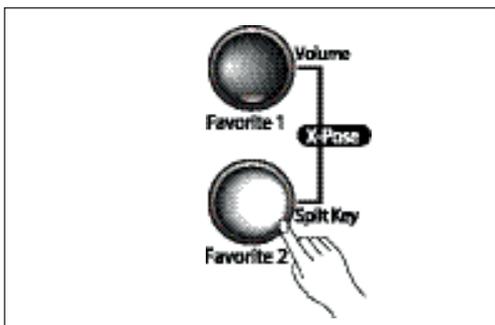
Pour cela, veuillez vous référer à la liste des sons en page 14. Ce sera le son de la partie haute (plus aigu).



Ensuite, pressez la touche [Split] pour créer le partage du clavier.

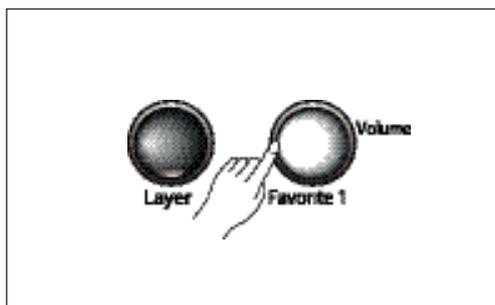
Par défaut, le son de la partie basse (grave) est pré-réglé sur "63 E-Bass". Pour en changer, utilisez la touche [Next] ou [Previous] afin de sélectionner un autre son pour la partie basse. Ou sélectionnez directement un son en maintenant enfoncée la touche [Split] et en pressant la touche du clavier assignée au son voulu pour la partie basse.

■ **NOTE** Une fois que vous avez sélectionné un son pour la partie basse, il devient le son choisi par défaut.



Par défaut, le point de partage ou "point de split" se trouve juste au-dessus du *si3* (sous le *do* médian). Pour changer le point de split, utilisez la touche spéciale [Split Key]. Quand le clavier est ainsi partagé, pressez la touche [Split Key] et l'écran à DEL affichera d'abord "B#3", qui est le point de partage par défaut.

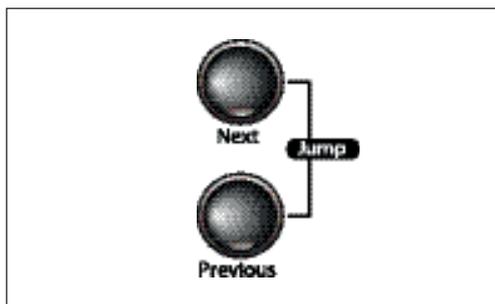
Pour en changer, pressez la touche [Next] ou [Previous] jusqu'à ce que l'écran affiche le point de partage désiré. La paire de touches [Jump] ramène le point de partage sur "B#3".



Si vous le voulez, utilisez la touche [Volume] pour régler la balance de volume entre les deux sons.

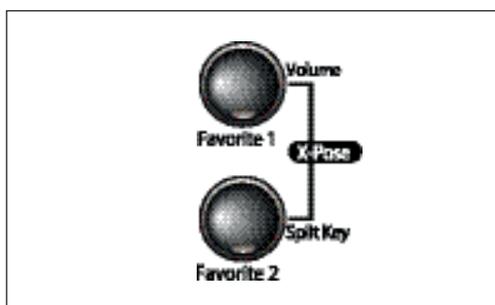
Pressez d'abord la touche [Volume] et l'écran à DEL affichera par défaut "0" ce qui signifie que les sons de la partie droite et de la partie gauche (parties haute et basse) auront le même niveau de volume.

Utilisez la touche [Next] et la touche [Previous] pour ajuster le niveau de volume relatif. Pressez la paire de touches [Jump] pour ramener la balance de volume à "0".



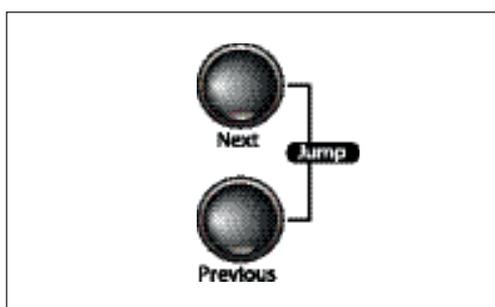
La plage de réglage de la balance de volume va de -9 à 9. Des valeurs négatives rendent le son de la partie gauche relativement plus fort tandis que des valeurs positives rendent le son de la partie droite relativement plus fort.

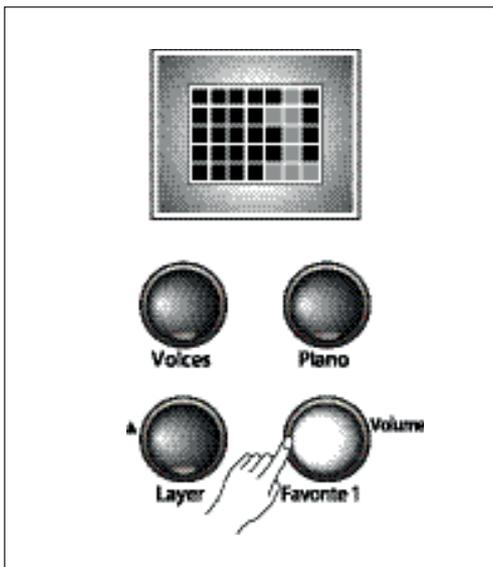
Le son de la partie basse peut être transposé. Pressez la paire de touches [X-Pose] et l'écran à DEL affichera d'abord "0".



Utilisez ensuite la touche [Next] et la touche [Previous] pour transposer le son de la partie basse par octave (il y a 12 demi-tons dans une octave).

La paire de touches [Jump] réinitialisera la transposition. La plage de transposition va de 2 octaves vers le bas à 2 octaves vers le haut (-24 à +24 demi-tons).





Pour sauvegarder votre partage de clavier et vos réglages de son, maintenez enfoncée n'importe laquelle des touches [Favorite 1], [Favorite 2] ou [Favorite 3] durant 2 secondes. Votre nouvelle configuration de clavier/son sera alors sauvegardée et pourra être rappelée à tout moment en pressant à nouveau la même touche.

### 3. Exemples

Presser la touche [Piano] puis la touche [Split] sélectionnera une configuration partagée initiale composée du "Grand Piano" (piano à queue) et de "E-Bass" (basse électrique). Cette configuration convient par exemple bien au jazz.

De nombreuses autres combinaisons peuvent être utilisées pour d'autres types de musique. Voici quelques suggestions :

- 4 Jazz Piano et 40 Flute,
- 3 Concert Piano et 56 Solo Violin,
- 50 LA Strings et 67 Acoustic Guitar,
- 63 E-Bass et 39 Tenor Sax,

Vous pouvez essayer n'importe quelle paire de sons parmi les 88 sons disponibles. Trouver de bonnes combinaisons est une affaire d'expérience et de goût. Essayez et appréciez.

### (1) Touches utilisées

[Func], [Layer], [Split], [Next], [Previous], [Jump]  
 En mode Fonction, vous pouvez régler 8 paramètres spéciaux pour une configuration détaillée et une personnalisation de votre MP10.

### (2) Les paramètres du mode Fonction

Transpose, Effet Level, Touch Sensitivity, Fine Tuning, MIDI Channel, Metronome, Local Control On/Off, Hard Reset.

### (3) Emploi du mode Fonction [Func]

Pour passer en mode Fonction, pressez la paire de touches [Func] (pressez simultanément les touches [Layer] et [Split]). L'écran affichera "0 TRANSPOSE", c'est-à-dire le premier paramètre Transpose. La valeur affichée est le réglage actuel du paramètre. Pour changer le réglage du paramètre, utilisez les touches [Next] et [Previous]. Pressez la touche [Layer] ou [Split] pour passer au paramètre suivant ou précédent. Quand vous voulez sortir du mode Fonction, pressez la touche [Voices] ou [Piano].

### (4) Transpose (transposition)

Vous pouvez utiliser le paramètre Transpose pour transposer la totalité du clavier par intervalles d'un demi-ton. La plage de réglage va de -24 à +24. La paire de touches [Jump] ramène la transposition à "0".

### (5) Effect Level (niveau d'effet)

Vous pouvez régler l'intensité de la réverbération ou d'un autre effet utilisé par chaque son. Le niveau normal est de 20% mais il peut être réglé avec les touches [Next] et [Previous]. La plage va de 0% (pas d'effet) à 100% (effet maximal). La paire de touches [Jump] rappelle le réglage normal de 20%.

■ **NOTEZ** que les niveaux d'effet de batterie sont pré-réglés pour avoir le meilleur son et ne peuvent pas être changés.

### (4) Touch sensitivity (sensibilité du toucher)

Vous pouvez adapter la réponse du clavier à votre jeu. Le réglage Linear (linéaire) par défaut offre la plus grande plage dynamique. Les choix sont :

- Linear** La plus grande plage dynamique, le meilleurs compromis pour tous les instruments.
- Light 1, Light 2, Light 3** Toucher d'autant plus léger (pour obtenir les sons forts) que le numéro est élevé.
- Hard 1, Hard 2, Hard 3** Toucher d'autant plus lourd (pour obtenir les sons forts) que le numéro est élevé.
- Piano Touch** Le meilleur pour une dynamique de piano.
- Easy** Toucher très léger pour enfants.

### GM Receive

Utilisez cette option quand vous faites jouer des morceaux au format General MIDI (voir MIDI, page 29)

Vous pouvez choisir une valeur dans la liste ci-dessus en fonction de vos préférences et de la force de votre jeu.

### (7) Fine Tuning (accordage fin)

Vous pouvez finement accorder la hauteur du MP10 vers le haut ou le bas par centième de demi-ton. Cette fonction est utile quand vous jouez ou enregistrez avec un autre instrument qui est légèrement désaccordé ou qui ne peut pas facilement être accordé. Le réglage par défaut est "0" ( $la4 = 440$  Hz). La plage va de -100 (1 demi-ton plus bas) à 100 (1 demi-ton plus haut).

### (8) MIDI Channel (canal MIDI)

Vous pouvez choisir un canal MIDI compris entre 1 et 9 ou 11 et 15 pour la sortie MIDI et l'enregistreur du MP10. Le canal 10 sert au jeu de motifs rythmiques et le canal 16 au métronome.

### (9) Metronome (métronome)

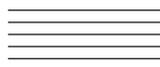
Il existe trois réglages pour le métronome interne. La valeur "On" le produit quand vous jouez ou enregistrez. La valeur "Rec" ne le produit que quand vous enregistrez. La valeur "Off" désactive le métronome.

### (10) Local Control (commande locale)

Vous pouvez activer ou désactiver ici la commande locale, c'est-à-dire la connexion entre le clavier du MP10 et le circuit interne produisant le son ("moteur sonore"). Quand Local Control est réglé sur On, le clavier fournit vos informations de jeu au moteur sonore pour que vous puissiez entendre les sons que vous jouez. En même temps, le MP10 transmet les informations MIDI correspondantes par sa prise de sortie MIDI Out. Il y a toutefois des cas où vous devez régler Local Control sur Off. Quand vous utilisez le MP10 avec un séquenceur MIDI externe ou un ordinateur via MIDI (que ce soit par câble USB ou par deux câbles MIDI), le MP10 risque de produire deux fois les mêmes notes, une fois par la connexion directe du clavier au générateur de sons et une fois par retour du séquenceur des données qui lui sont envoyées. Vous pouvez éliminer l'écho des notes en réglant Local Control sur Off, ce qui coupe la connexion directe. Le réglage par défaut est "On".

### (11) Hard reset (réinitialisation)

Cette fonction réinitialise le clavier et efface sa mémoire. L'écran à DEL affichera "Hard Reset?". Pressez la touche [Next] et l'écran à DEL affichera "Confirm?". Pressez à nouveau la touche [Next] pour confirmer et exécuter la réinitialisation. Le MP10 effacera alors sa mémoire, restaurera les réglages d'usine et redémarrera. Pour ne pas déclencher la réinitialisation, sélectionnez une autre fonction en pressant la touche [Layer] ou [Split].



## 1. Touches utilisées

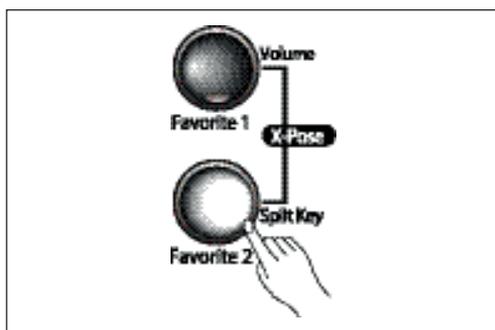
[X-Pose], ([Favorite 1] + Favorite 2), [Next], [Previous], [Jump]

## 2. Qu'est-ce que la transposition ?

La transposition vous permet de jouer sur le clavier dans une tonalité tandis que les notes produites correspondent à une autre tonalité. C'est utile lorsque vous accompagnez un chanteur si la tonalité dans laquelle est écrite la musique est trop haute ou trop basse pour lui, ou quand vous jouez de la musique pour un instrument transpositeur tel qu'une clarinette.

La fonction de transposition permet de décaler la hauteur de la totalité du clavier vers le haut ou le bas, par intervalles d'un demi-ton.

## 3. Comment transposer ?



Pressez la paire de touches [X-Pose] (pressez simultanément les touches [Favorite 1] et [Favorite 2]) puis utilisez les touches [Next] et [Previous] afin d'augmenter ou de diminuer l'ampleur de la transposition.

[Next] transposera vers le haut et [Previous] vers le bas.

La paire de touches [Jump] ramènera la transposition à "0".

La plage de transposition va de -24 à +24 (deux octaves vers le haut ou le bas).

## 4. Exemple d'utilisation de la fonction de transposition

Supposons que vous jouiez avec un clarinettiste en *si*<sub>b</sub> à partir de la même partition.

Le résultat ne sera pas satisfaisant puisque vous jouerez le même morceau dans des tonalités différentes.

Ce problème peut être corrigé à l'aide de la fonction de transposition.

Pressez d'abord la paire de touches [X-Pose].

Le *si*<sub>b</sub> se trouve deux demi-tons sous le *do* aussi pressez deux fois la touche [Previous] pour régler le paramètre de transposition sur "-2".

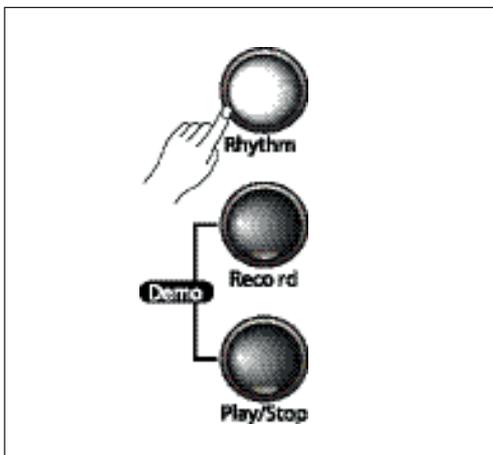
À présent, le MP10 est transposé en *si*<sub>b</sub> et sera accordé avec la clarinette en *si*<sub>b</sub>.

## 1. Touches utilisées

[Rhythm], [Tempo], [Play/Stop], [Next], [Previous], [Favorite 1/2/3]

## 2. Explication de la fonction Rhythm (rythme)

Le MP10 a 78 motifs rythmiques préenregistrés dans une variété de styles pour aider votre jeu.



Pour sélectionner un rythme, pressez la touche [Rhythm]. L'écran à DEL affichera le numéro du motif rythmique pré réglé actuellement sélectionné. Choisissez d'autres motifs pré réglés avec les touches [Next] et [Previous]. Sinon, pressez et maintenez [Rhythm] et pressez une touche du clavier pour directement sélectionner un rythme.

Presser la touche [Play/Stop] lancera la lecture du motif rythmique. Presser à nouveau la même touche arrêtera la lecture.

Changez le tempo du rythme en pressant la touche [Tempo]. Les touches [Next] et [Previous] serviront à accélérer ou à ralentir le tempo.

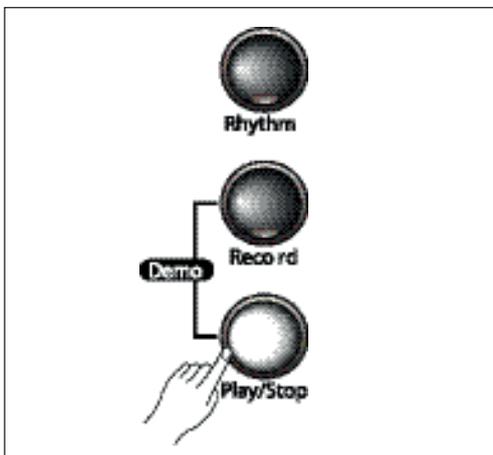
La paire de touches [Jump] restaurera le tempo par défaut (120 battements par minute).

Le MP10 mémorisera le dernier motif rythmique sélectionné pour qu'il puisse également être utilisé en mode Voices (sons).

Si vous voulez le mémoriser, utilisez une des touches [Favorite 1/2/3].

Utilisez la touche [Volume] puis les touches [Previous] et [Next] pour régler le niveau de volume du rythme.

La plage de réglage va de 1 à 9 et le réglage par défaut est 9 (maximum).



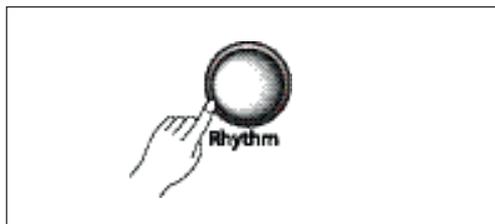
---

---

---

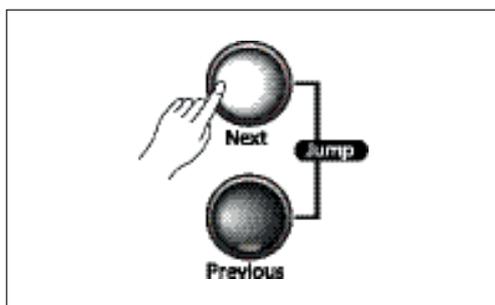
### 3. Exemple d'utilisation de la fonction rythmique

Jouer avec un rythme est plus naturel et plus efficace que de jouer avec un simple métronome.  
Changez le tempo pour l'adapter au style et à la vitesse de la musique jouée.  
Réglez le volume du rythme à votre goût.



Pour lancer un rythme, pressez la touche [Rhythm] puis la touche [Play/Stop].

Choisissez d'autres motifs pré-réglés avec les touches [Next] et [Previous].

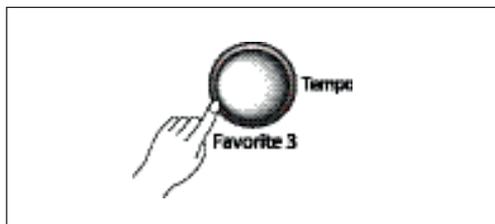


Pressez la touche [Tempo] puis changez le tempo avec les touches [Next] et [Previous].

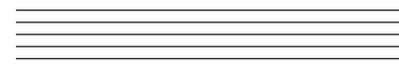
Le réglage par défaut est "120", ce qui est modérément rapide.

La plage de réglage du tempo va de 20 à 300.

La paire de touches [Jump] ramène à 120.



# Chapitre 9 Liste des motifs rythmiques



N°	Motif	Touche
1	Ballad1	A 0
2	Ballad2	A# 0
3	Ballad3	B 0
4	Ballad4	C 1
5	Ballad5	C# 1
6	Ballad6	D 1
7	Ballad7	D# 1
8	Ballad8	E 1
9	Country1	F 1
10	Country2	F# 1
11	Country3	G 1
12	Country4	G# 1
13	Country6	A 1
14	Country5	A# 1
15	Country7	B 1
16	Country8	C 2
17	Jazz1	C# 2
18	Jazz2	D 2
19	Jazz3	D# 2
20	Jazz4	E 2
21	Jazz5	F 2
22	Jazz6	F# 2
23	Jazz7	G 2
24	Jazz8	G# 2
25	Latin1	A 2
26	Latin2	A# 2
27	Latin3	B 2
28	Latin4	C 3
29	Latin5	C# 3
30	Latin6	D 3
31	Pop1	D# 3
32	Pop2	E 3
33	Pop3	F 3
34	Pop4	F# 3
35	Pop5	G 3
36	Pop6	G# 3
37	Pop7	A 3
38	Pop8	A# 3
39	R&B/Dance1	B 3
40	R&B/Dance2	C 4
41	R&B/Dance3	C# 4
42	R&B/Dance4	D 4
43	R&B/Dance5	D# 4
44	R&B/Dance6	E 4

N°	Motif	Touche
45	R&B/Dance7	F 4
46	Rock1	F# 4
47	Rock2	G 4
48	Rock3	G# 4
49	Rock4	A 4
50	Rock5	A# 4
51	Rock6	B 4
52	Rock7	C 5
53	Rock8	C# 5
54	World1	D 5
55	World2	D# 5
56	World3	E 5
57	World4	F 5
58	World5	F# 5
59	World6	G 5
60	Polka	G# 5
61	Cha Cha	A 5
62	Salsa	A# 5
63	Rumba	B 5
64	Samba	C 6
65	Bossa Nova	C# 6
66	Son Clave	D 6
67	Calypso	D# 6
68	SongoCalypso	E 6
69	Mambo	F 6
70	Urban1	F# 6
71	Urban2	G 6
72	Club1	G# 6
73	Club2	A 6
74	Metro MP 1/4nt	A# 6
75	Metro MP 1/8nt	B 6
76	Metro MP 1/16nt	C 7
77	Metro MP 3/4	C# 7
78	Metro MP 6/8	D 7

(Rappelons qu'en notation anglaise : A = la, B = si, C = do, D = ré, E = mi, F = fa, G = sol)

## 1. Touches utilisées

[Record], [Voices], [Piano], [Favorite 1], [Favorite 2], [X-Pose], [Rhythm], [Play/Stop], [Next], [Previous]

## 2. Enregistrement

Le MP10 peut enregistrer et lire votre interprétation un peu comme un magnétophone.

Cette fonction peut grandement améliorer vos compositions et votre jeu.

Par exemple, vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement pour enregistrer plusieurs parties avec des sons différents.

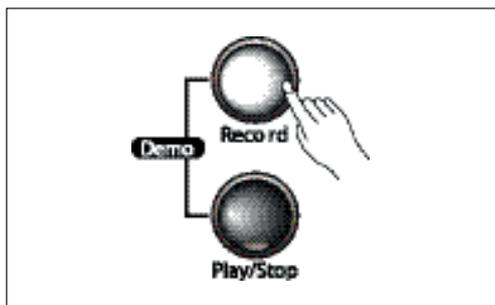
Quand vous devez jouer tout seul un arrangement prévu pour deux pianos, vous pouvez enregistrer la première partie puis jouer la seconde tandis que l'enregistreur reproduit la première partie enregistrée.

## 3. Comment enregistrer

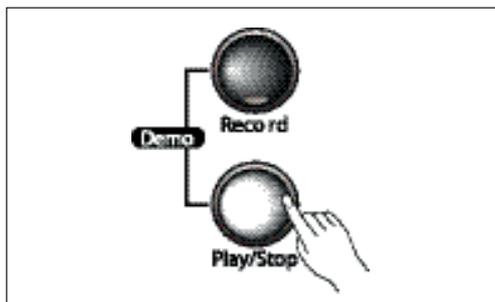
Suivez ces étapes faciles pour enregistrer votre jeu :



1. Référez-vous à Touche Rhythm (page 24).  
Pressez [Rhythm] puis sélectionnez un rythme avec les touches [Next] et [Previous] ou en utilisant la méthode [Rhythm] + touche de clavier.



2. Pressez la touche [Record].  
L'écran fera défiler "BEGIN RECORDING" (début d'enregistrement).



3. Puis pressez la touche [Play/Stop].  
Le rythme sélectionné commencera à jouer et l'enregistrement démarrera immédiatement. Sinon, si le métronome est activé (voir le mode Fonction), un décompte d'une mesure se fera entendre avant que l'enregistrement ne commence.

4. Exécutez votre interprétation puis pressez à nouveau [Play/Stop] pour arrêter l'enregistrement.

1. À présent, l'écran affiche "PRESS RECORD TO SAVE AS U1" (pressez Record pour sauvegarder comme morceau personnel U1).  
Vous pouvez utiliser les touches [Next] ou [Previous] pour sélectionner la mémoire d'enregistrement personnelle (de U1 à U8) où conserver le morceau enregistré.  
Ensuite, pressez soit [Record] pour mémoriser le morceau, soit [Play/Stop] pour écouter le morceau enregistré, soit toute autre touche pour annuler l'enregistrement.

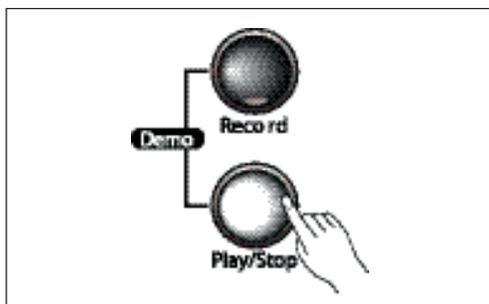
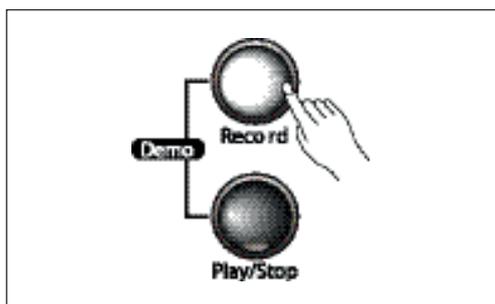
## 4. Notes concernant l'enregistrement

Vous pouvez simplement effacer tout ou partie d'un morceau personnel sauvegardé. D'abord, sélectionnez le morceau personnel (U1 à U8) que vous aimeriez modifier.

### a) Pour enregistrer par-dessus votre morceau depuis le début :

Pressez [Record] puis [Play/Stop] et commencez à jouer.

Votre nouvelle interprétation remplacera l'existante depuis le début jusqu'à ce que pressiez [Play/Stop].

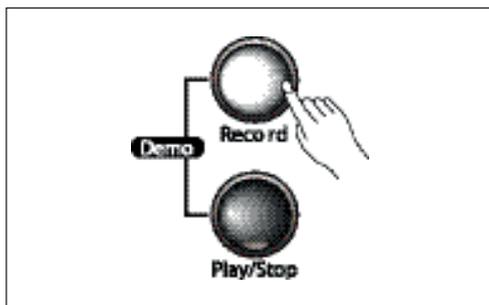
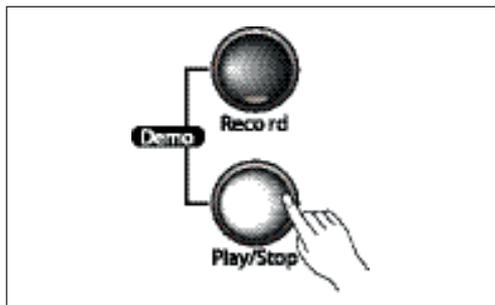


### a) Pour ne remplacer qu'une partie de votre morceau :

Pressez [Play/Stop] et écoutez votre morceau.

Quand vous arrivez au passage que vous voulez remplacer, pressez [Record] et jouez votre nouvelle partie.

Le MP10 continuera d'effacer toutes les notes qui étaient présentes dans le morceau enregistré tant que vous ne presserez pas à nouveau [Play/Stop] pour quitter le mode d'enregistrement.



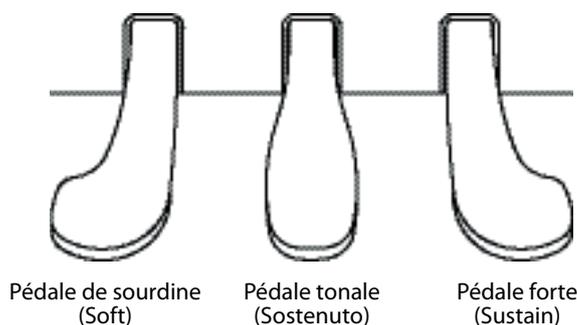
Vous pouvez enregistrer un morceau avec de nombreuses parties et de nombreux sons différents, en sélectionnant différents sons et canaux MIDI avant de passer en mode rythmique ("Sélection des sons", page 13 et "MIDI Channel (canal MIDI)" page 20).



## 1. Pédales du MP10

Les trois pédales du MP10 offrent les mêmes fonctions que leurs homologues d'un piano à queue acoustique. Ce sont, de droite à gauche : pédale forte, pédale tonale et pédale de sourdine (Una Corda).

## 2. Détails des pédales



### (1) Pédale forte (Sustain)

La pédale forte (la pédale la plus à droite) fonctionne de la même façon que celle d'un piano acoustique. Quand on l'enfonce, les notes continuent d'être produites après que leurs touches aient été relâchées. Relâcher la pédale réduit au silence les notes ainsi tenues. Vous pouvez maintenir ainsi autant de notes que vous le voulez.

### (2) Pédale de sourdine (Soft)

La pédale de sourdine réduit le volume des notes jouées quand on l'enfonce. La pédale de sourdine n'affecte pas les notes qui ont été jouées auparavant.

### (3) Pédale tonale (Sostenuto)

La pédale tonale ne fait se maintenir que les notes dont les touches étaient enfoncées au moment où la pédale l'a été. C'est utile pour maintenir dans les graves un accord tout en utilisant les deux mains pour jouer dans les aigus.

## 1. MIDI

MIDI est l'acronyme de Musical Instrument Digital Interface (interface numérique pour instrument de musique), un protocole standard du secteur des instruments de musique électroniques pour qu'ils communiquent entre eux.

Votre MP10 est compatible avec les autres instruments par MIDI. Pour plus d'informations sur les fonctions MIDI du MP10, référez-vous à son tableau d'équipement MIDI.

## 2. Branchement MIDI par USB

USB est l'abréviation de Universal Serial Bus (bus série universel), une norme de bus série pour l'interfaçage des appareils informatiques.

Le MP10 accepte la fonction "Plug and Play" (brancher et utiliser) des systèmes d'exploitation Windows XP et Macintosh.

Le MP10 a un seul port USB en face arrière. Le MP10 peut transmettre et recevoir des données MIDI à l'aide d'un simple câble USB ayant les mêmes fonctions que les prises d'entrée et de sortie MIDI (MIDI In et MIDI Out).

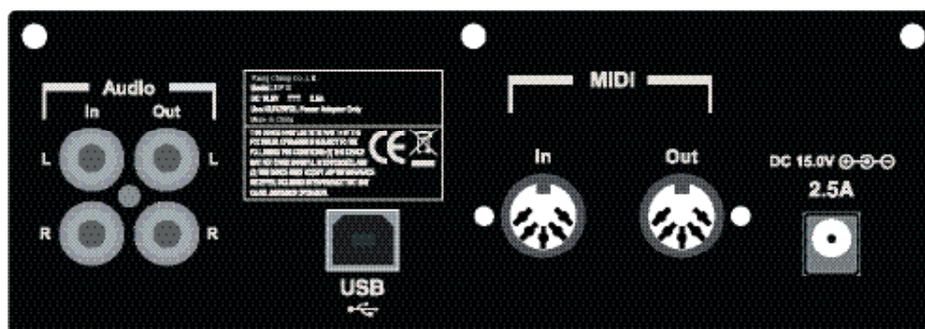
Donc le MP10 peut facilement se connecter à un ordinateur à l'aide d'un simple câble USB.

Aucune installation de pilote USB n'est nécessaire sur l'ordinateur.

Vous pouvez néanmoins devoir activer le MIDI avec le tableau de bord de votre ordinateur gérant la lecture de musique MIDI par les périphériques audio.

## 3. Connexion MIDI conventionnelle

- La prise d'entrée MIDI In sert à recevoir les données MIDI d'un autre instrument numérique équipé d'une prise de sortie MIDI Out.
- La prise de sortie MIDI Out sert à transmettre les données MIDI générées par le MP10 à destination d'un autre instrument numérique équipé d'un port d'entrée MIDI In.



---

---

---

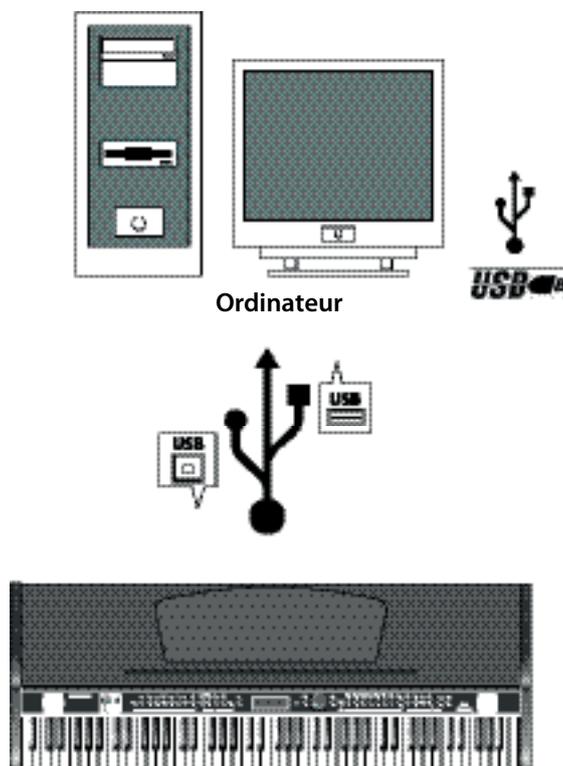
Vous pouvez aussi utiliser la fonction MIDI du MP10 pour enregistrer et reproduire votre musique à l'aide d'un programme séquenceur sur ordinateur.

Quand vous enregistrez votre interprétation dans la mémoire du MP10, vous enregistrez également des données MIDI, qui ne contiennent aucun signal audio mais plutôt des "données d'interprétation" numérisées.

Vous pouvez aussi faire cela avec n'importe quel programme séquenceur sur ordinateur, ce qui offre les avantages d'une mémoire illimitée, de la possibilité d'édition et de diffusion sur internet.

Vous pouvez brancher le MP10 à un ordinateur personnel comme illustré dans le schéma ci-dessous.

Vous pouvez utiliser un câble USB ou une interface MIDI avec des câbles MIDI conventionnels.



## 4. Canal MIDI

Le protocole MIDI permet de transmettre plusieurs canaux de données de jeu, comme des chaînes de télévision. Chaque canal peut être associé à son propre son.

En d'autres termes, vous pouvez jouer des œuvres musicales interprétées par plusieurs instruments.

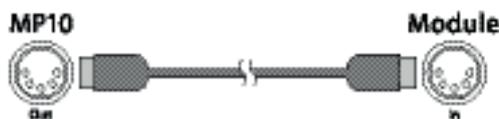
Les instruments MIDI peuvent généralement jouer jusqu'à 16 canaux simultanément, ce qui est l'équivalent de 16 solistes.

\* Si vous voulez utiliser le MP10 avec un ordinateur, un programme séquenceur doit avoir été installé sur votre ordinateur.

En plus d'être un instrument de musique adapté au jeu, le MP10 est un contrôleur MIDI puissant, mais intuitif et simple d'emploi. Pour des descriptions sur la façon de personnaliser votre MP10 comme contrôleur MIDI et sur la façon d'exploiter tout son potentiel de clavier de commande MIDI, voir Chapitre 11.

## 1. Branchement MIDI de base

Pour utiliser le MP10 comme contrôleur MIDI pour un autre module de sons, reliez par un câble MIDI la prise de sortie MIDI marquée "OUT" à la prise d'entrée MIDI (IN) du module que vous voulez contrôler.



Pour contrôler le MP10 depuis un autre contrôleur MIDI, reliez par un câble MIDI la prise d'entrée MIDI marquée "IN" à la prise de sortie MIDI (OUT) du contrôleur que vous utiliserez.



## 2. Branchement d'autres modules de sons

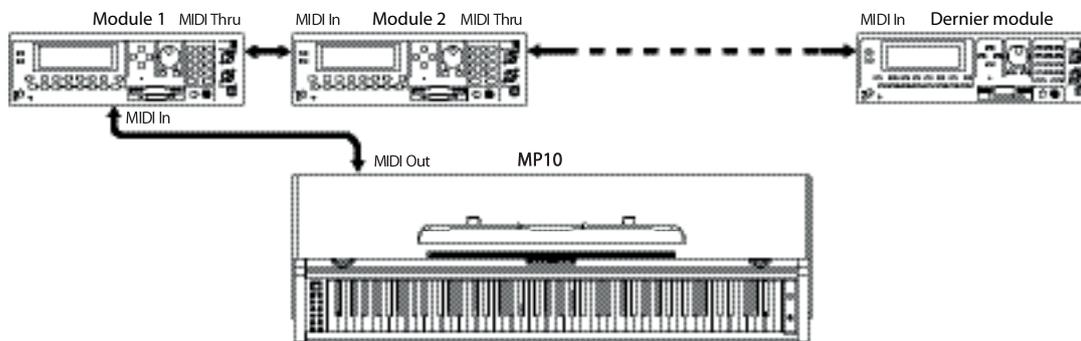
Afin de brancher plusieurs modules de sons devant être contrôlés par un même contrôleur MIDI, votre MP10 doit être utilisé soit (1) comme le contrôleur soit (2) comme le dernier module de la chaîne MIDI.

Cela est dû au fait que le MP10 ne dispose pas de port de renvoi MIDI (THRU) ; toutefois, cela impose juste que le MP10 soit placé en début ou en fin de chaîne MIDI.

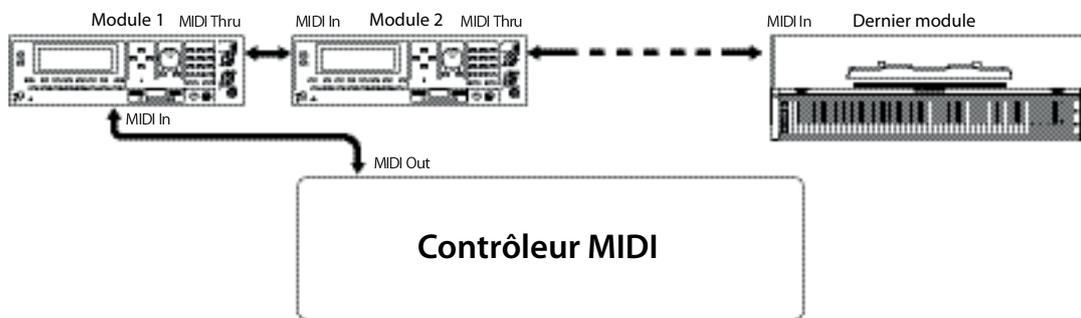
Pour utiliser le MP10 comme contrôleur, branchez sa prise de sortie MIDI OUT à la prise d'entrée MIDI In du premier module puis branchez la prise de renvoi MIDI THRU de ce module à la prise d'entrée du module suivant, et ainsi de suite jusqu'à ce que le dernier module soit branché.

La chaîne MIDI doit se terminer dans la prise d'entrée MIDI IN du dernier module.

### ■ Scénario 1 : MP10 comme contrôleur MIDI



### ■ Scénario 2 : MP10 comme dernier module dans la chaîne MIDI

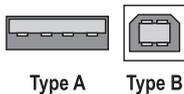


## 3. Branchement à un séquenceur sur ordinateur

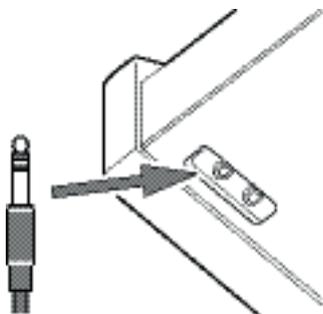
Pour brancher votre MP10 à un ordinateur en tant que contrôleur MIDI, reliez simplement le MP10 à l'ordinateur à l'aide du câble fourni.

Si vous désirez utiliser votre propre câble, assurez-vous que c'est un câble USB de type A vers type B (car le port USB du MP10 est de type B).

Par défaut, le MP10 fonctionne comme contrôleur MIDI (clavier de commande et non disque dur) quand il est branché à un ordinateur.



## 1. Casque



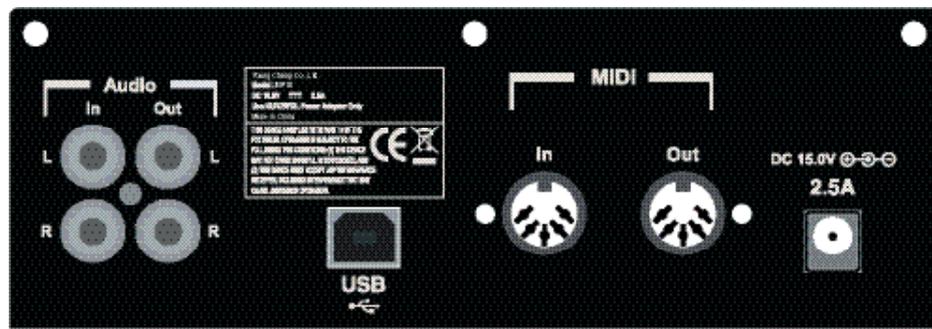
Une prise casque permet de travailler en privé. Brancher un casque coupe les haut-parleurs. Les réglages de volume et d'effets réalisés sur le clavier s'appliquent directement au casque. Le MP10 a deux prises casque qui ont une fonction équivalente pour que deux personnes puissent jouer et entendre la musique ensemble.

## 2. Prises d'entrée audio (Audio In)

Les prises d'entrée audio (In) vous permettent de brancher un lecteur MP3, un lecteur de CD ou un module de sons externe aux haut-parleurs internes du MP10 avec des câbles RCA (cinch). Le niveau de volume de la source sonore externe doit être réglé par la propre commande de volume de cette source car le bouton Volume situé sur la droite du MP10 n'agit pas sur cette entrée.

## 2. Prises de sortie audio (Audio Out)

Les prises de sortie audio (Out) servent à brancher un système externe d'amplificateur et d'enceintes pour renforcer le niveau sonore produit par le MP10. Elles peuvent être connectées à une table de mixage ou à un enregistreur audio pour enregistrer vos interprétations. Utilisez des câbles RCA (cinch). Le bouton de volume du MP10 agit sur le volume des prises de sortie audio.



**Tableau d'équipement MIDI**

**Modèle : MP10**

Fabricant : Young Chang  
Piano numérique

Date : 8/21/2010  
Version 1.0

Fonction		Transmis	Reconnu	Remarques
Canal de base	Par défaut	1	1	Mémoire
	Modifié	1-16	1-16	
Mode	Par défaut	Mode 3	Mode 3	Utilisez le mode Multi pour les applications multitimbres.
	Messages			
	Altéré			
Numéro de note			0-127	
	Réellement jouée	0-127	0-127	
Dynamique	Enfoncement	O	O	
	Relâchement	O	O	
After Touch	Polyphonique	X	X	
	Par canal	X	O	
Pitch Bend		X	O	
Changement de commande		O 0-31 32-63 (LSB) 64-127	O 0-31 32-63 (LSB) 64-127	
Changement de programme		O 1-88	O 1-88	
	N° réel	0-127	0-127	
Système exclusif		O	O*	
Système commun	Position dans le morceau	O	O	
	Sélection de morceau	O	O	
	Accord	X	X	
Système en temps réel	Horloge	O	O	
	Messages	O	O	
Messages auxiliaires	Local Control	O	O	
	All Notes Off	O	O	
	Test de liaison	X	X	
	Réinitialisation	X	X	
Notes	Identifiant de fabricant = 07 Identifiant d'appareil: par défaut = 0; programmable 0-127			
Mode 1: Omni On, Poly Mode 3: Omni Off, Poly		Mode 2: Omni On, Mono Mode 4: Omni Off, Mono		O = Oui X = Non

### Fonctions du MP10

<b>Clavier</b>	88 touches entièrement lestées avec mécaniques de type marteau et sensibilité au toucher réglable
<b>Polyphonie</b>	64 voix
<b>Programmes prérégés</b>	88 sons expressifs dont le piano à queue primé Triple Strike Grand Piano, tous tirés du PC3 (voir page 14 pour une liste)
<b>Splits/layers</b>	Division/superposition rapide, accès facile avec volume relatif réglable
<b>Effets</b>	Double processeur d'ambiance et d'effet (réverbération et chorus). Effets riches et complexes de la gamme PC3
<b>Motifs rythmiques de batterie</b>	78 motifs interactifs préenregistrés dans toute une variété de styles
<b>Enregistreur/séquenceur</b>	Enregistreur de morceau 2 pistes
<b>Amplification</b>	Système de sonorisation stéréo 30 watts 2 voies à 4 haut-parleurs
<b>Casque</b>	2 prises casque stéréo sur jack 6,35 mm
<b>Entrée/sortie MIDI</b>	Connecteurs MIDI In, MIDI Out
<b>USB</b>	1 port ; fonctionnalité USB "Plug and Play" permettant le MIDI par USB pour brancher un séquenceur externe sur ordinateur ; pas besoin d'un pilote logiciel
<b>Pédales</b>	3 pédales de commutation : pédale forte, pédale tonale, pédale de sourdine
<b>Finition</b>	Palissandre satiné/ébène poli/imitation palissandre foncé
<b>Banquette</b>	Banquette assortie fournie
<b>Dimensions</b>	88 cm (H) x 142 cm (L) x 47 cm (P)
<b>Poids</b>	52 kg
<b>Alimentation</b>	Adaptateur secteur externe universel 90-250 V



**KURZWEIL**

[www.kurzweil.com](http://www.kurzweil.com)

*Distribution France par:*

**TECHNIC IMPORT**

213, route de Rouffach

BP 50586 – 68008 COLMAR cedex

Tel. 03 89 20 33 00

[www.lazonedumusicien.com](http://www.lazonedumusicien.com)

**YOUNG CHANG**